

www.seafair.scca.org.mk

# SEAFair 2001

ОПШТЕСТВО И ГЕНОМСКА КУЛТУРА

SOCIETY AND GENOMIC CULTURE

ЈУНИ 15 - 20 JUNE

КУРАТОР / CURATOR  
MELENTIE PANDILOVSKI

МУЗЕЈ НА СОВРЕМЕНАТА УМЕТНОСТ СКОПЈЕ  
SKOPJE MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

CAC



## СКОПСКИ САЕМ ЗА ЕЛЕКТРОНСКИ УМЕТНОСТИ

**Тема: Општество и геномска култура**

**Локација: Музеј на современа уметност**

**Организатор: Центар за современи  
уметности Скопје**

Скопскиот Саем за електронски уметности (SEAFair) <http://seafair.scca.org.mk/> е фокусна точка на Балканот во однос на новите технологии применети во уметничките проекти. Во ова петто издание на SEAFair кое е насловено како *Општество и геномска култура* Центарот се концентрира врз истражување на импликациите од развојот на биотехнологијата и генетиката (генетски модифицирана храна, човечкиот геномски проект итн.); како и на взаемните врски помеѓу овие области и културата, информатиката и техно -утилизацијата. <http://seafair.scca.org.mk/01/default.asp>

Проектот е замислен да ги опфати уметниците, биотехнолозите, социолозите, етичарите и теоретичарите на културата во еден отворен и конструктивен дијалог за идеолошките, социјалните, етичките и практични импликации од примената на биотехнологијата и генетиката.

Идејата на SEAFair 2001 е исто така да истражи што се случува во моментот кога го напуштаме електронското и навлегуваме во мокрото, односно со што ќе резултира фузијата на двете, и како општеството, политиката, мрежите, и медиумите ќе еволуираат во иднина.

Оваа платформа содржи меѓусебно опонирачки и разгранети ставови во однос на самата идеологија и пракса на биотехнологијата и генетското инженерство, но како консеквенца би требало да резултира со развивање на разумен однос кон корпусот на биотехнолошки прашања.

## SKOPJE ELETRONIC ARTS FAIR

**Society and Genomic Culture**

**Location: Skopje Museum of Contemporary Arts**

**Organizer: Contemporary Art Center Skopje**

Skopje Electronic Art Fair (SEAFair) <http://seafair.scca.org.mk/> represents a focal point in the Balkans, in regard to applying new technologies in art projects. In this fifth annual SEAFair titled as *Society and Genomic Culture* CAC concentrates at investigating the implications of the development of biotechnology and genetics (GM Food, Human Genome Project, etc.), as well as the implications of the cross connections between these fields and the culture, informatics, and techno-utilization. <http://seafair.scca.org.mk/01/default.asp>

The project Society and the Genomic Culture is envisioned to bring together artists, biotechnologists, sociologists, ethicists, and culture theoreticians, in an open and constructive dialogue regarding the ideological, social, and ethical issues of genetics and biotechnology.

The idea of this edition of SEAFair is to investigate what the abandoning of the electronic for the moist, or their fusion will result with in the next period, and how society, politics, networks, and media, will evolve in the future.

This platform includes diversified and mutually opposing standpoints regarding the very ideology and practice of biotechnology and genetic engineering, but should as a consequence result with developing of a sensible attitude to the corpus of biotechnological issues.

**Петок 15.06.2001**

Музеј на современа уметност  
Работилница под водство на Др.Лилјана Симјановска  
10:00 - Структура и функција на генот  
11:15 - Менделееви правила и рекомбинација  
20:30 - Музеј на современа уметност  
**Отворање на изложбата на SEAFair 2001**

**Сабота 16.06.2001**

Музеј на современа уметност  
11:00-Работилница: Методи базирани врз нуклеинските киселини  
19:00 - Отворање на симпозиумот  
Панел: уметност и биотехнологија  
19:00 - 19:30 Рој Аскот  
*Уметност на влажните медиуми: кон конвергенцијата на битовите, атомите, неуроните и гените*  
19.30 - 20:00 Сузана Милевска (Македонија)  
*Животот и технологијата во делата на Едвардо Кац*  
20:00 - 20:30 Рајнер Матисик (Германија)  
*Желба за посовршени форми на живот*  
20:30 - 21:00 Пауза  
21:00 - 21:30 Маја Кузмановиќ (Хрватска-Белгија)  
*Gro World*  
21:30 - 22:00 Диана МекКарти (Германија САД)  
*Со што се храни сајберфеминизмот*  
22.00 Дискусија

**Недела 17.06.2001**

11.00 - 14.00 Практична работа во оделението за генетски инженеринг и биотехнологија на МАНУ (само за учесниците на работницата)  
*Музеј на современата уметност Скопје - Хипотези*  
18:00 - 18:30 Д-р. Лилјана Симјановска  
*Теорија на Азотот*  
18:30 - 19:00 Д-р. Лилјана Симјановска и Георги Стоилков  
*Вибрации и клонирање*  
19.00 Дискусија  
19:30 - Панел Bio - Тес Дебата  
19:30 - 20:00 Клаус Аман  
Биотехнолошката дебата е во основа културолошка дебата  
20:00 - 20:30 Оливер Реслер  
Светот на Антиген реакцијата : спротивност на генетскиот инженеринг  
20:30 - 21:00 Тимоти Дракри  
Коплексот на генетската индустрија  
21:30 - 22:00 Нина Чегледи  
Дигитално тело виртуелен простор  
22:00 - 22:30 Хит Бантинг  
Суперсеме  
22:30 - Дискусија

**Friday 15. 06. 2001**

Skopje Museum of Contemporary Arts  
Workshop, Leader Dr. Liljana Simjanovska  
10:00 - Gene Structure and Function  
11:15 - Mendelian Inheritance and Recombination  
20:30 Skopje Museum of Contemporary Arts  
**Opening of the Exhibition SEAFair 2001**

**Saturday 16. 06. 2001**

Skopje Museum of Contemporary Arts  
11:00 - Workshop: *Nucleic Acid Based Methods*  
19:00 - Opening of Symposium Panel: *Art and Biotechnology*  
19:00 - 19:30 Roy Ascot  
*Moist Media Art: Towards the Convergence of Bits, Atoms, Neurons and Genes.*  
19:30 - 20:00 Suzana Milevska  
*Life and Technology in the Work of Eduardo Kac*  
20:00 - 20:30 Rainer Matysik  
*The Desire for a more Perfect Form of Life*  
20:30 - 21:00 Pause  
21:00 - 21:30 Maja Kuzmanovic  
*Gro World*  
21:30 - 22:00 Diana McCarty  
*What do Cyber Feminists Eat*  
22.00 Discussion

**Sunday 17. 06. 2001**

11.00 - 14.00 Practical work in the Division of Genetic Engineering and Biotechnology of MASA (only for participants in the workshop)  
*Skopje Museum of Contemporary Arts - Hypothesis*  
18:00 - 18:30 Liljana Simjanovska  
*The Nitrogen Theory*  
18:30 - 19:00 Liljana Simjanovska and Georgi Stoilkov  
*Vibrations and Cloning*  
19.00 Discussion  
19.30 Panel Bio - Tec Debate  
19:30 - 20:00 Klaus Ammann  
*The Biotechnology Debate is Essentially a Cultural Debate*  
20:00 - 20:30 Oliver Ressler  
*Anti Gene Worlds: Opposition to Genetic Engineering*  
20:30 - 21:00 Timothy Druckrey  
*The Genetic Industrial Complex...*  
21:30 - 22:00 Nina Czegledy  
*Digital Body Virtual Spectacles*  
22:00 - 22:30 Heath Bunting  
*Super Weed*  
22:30 - Discussion

## Изложба / Exhibition

отворање / opening

16. 06. 2001, 19:00 h



*Rote Zora*  
Фокусирање кон компаниите / Focus on Companies  
**Oliver Ressler (Austria)**



*Клонирајќи го господ и ангелите / Cloning God and Angels*  
<http://homepages.tig.com.au/~garu/calpha.htm>  
<http://trace.ntu.ac.uk/frame4/mez/clonogod.htm>  
**Breeze Mez [Mary Anne] (Australia)**



*Кружни сеќавања / Circular Memories*  
**Dijana Tomic Radevska (Macedonia)**

*Lucy / Lucy*  
<http://www.pavu.com/lucy>  
**Pavu com group (France)**  
<http://www.pavu.com>



*Интимниот однос помеѓу живите организми и човекот го заменува облекувањето*  
*The intimate relationship between living organisms and human beings replaces clothing*  
**Rainer Matisik (Germany)**

*Лица / Faces*  
<http://www.bootlab.org>  
**Diana McCarty (Germany/USA)**

*Микроинјектирани икри / Microinjected fish eggs*  
**Adam Zaretsky (USA)**



*Ген...Генеза / Gene...Genesis*  
**Irena Paskali (Macedonia)**

## Изложба / Exhibition

отворање / opening

16. 06. 2001, 19:00 h

*ALBA*  
*Genesis*  
[http://www.juliafriedman.com/exhib\\_kac.html](http://www.juliafriedman.com/exhib_kac.html)  
**Eduardo Kac (Brazil/USA)**



*SOCIETOR*  
<http://www.ada.bg>  
**Petko Dourmana, Plamen Voussev (Bulgaria)**

*Контакт / C\_on\_t\_act*  
**Emil Petrov & Kristina Miljanovska (Macedonia)**



*Биотехнологијата како хоби / Biotech Hobbyist*  
<http://irational.org/biotech/>  
**Heath Bunting (GB)**

*Протон / Proton*  
**Mihalis Pihler and Nikolaos Zahariadis (Austria/Greece)**



*"Постанете реални" / „get.real"*  
<http://artun.ee/homepages/xtiiax/mikki/alien/index.html>  
**Tiia Johannson (Estonia)**

*Затворена реалност Ембрио / Closed reality Embryo*  
<http://embryo.inet.hr>  
**Andrea Kuluncic, T. Lane, G. Sabol, M. Puzar i I. Martinovic (Croatia)**



**Effie Halivopoulou**  
<http://www.halivopoulou.net>

Поддржано од: / Supported by:

Музеј на современата уметност Скопје / Skopje Museum of contemporary Art

Институт отворено општество  
Македонија.



Open Society Institute  
Macedonia

Министерство за култура на  
Македонија



Ministry of Culture of  
Macedonia

Амбасада на САД во,  
Македонија



Embassy of USA in  
Macedonia

PROHELVETIA  
Уметнички совет од Швајцарија



PROHELVETIA  
Arts Council of Switzerland

Гете инстиут Белград



Goethe Institute Belgrade

Македонска академија на  
науките и уметностите



Macedonian Academy of  
Science and Art



издавач: Центар за современи уметности - Скопје (ЦАЦ);  
за издавачот: Мелентие Пандиловски; текст: Мелентие Пандиловски;  
ликовно и техничко обликување: К & К Милјановки и Емил Петров;  
печат: Интер графика Унион;  
тираж: 1000  
ИСБН 9989-745-54-4

published: The Contemporary Art Center, Skopje;  
editor in chief: Melentie Pandilovski; text: Melentie Pandilovski;  
lay-out: K & K Miljanovski i Emil Petrov;  
printed by: Inter grafika Union;  
copies: 1000  
ISBN 9989-745-54-4

2001 by CAC - Skopje

CAC